

**Estados (resultantes) y cualidades:  
su interacción en nominalizaciones deverbales y deadjetivales con base compartida**  
Matías Jaque Hidalgo (UdeChile) / Josefa Martín García (UAM)

**Presentación**

Investigación en curso sobre las posibles correlaciones entre grupos léxicos derivados de un adjetivo (**verbo**, **nominalización deverbal**, **nominalización deadjetival**) y las categorías de **estado** (resultante), **cualidad** y **evento**.

Datos			
Adjetivo	Verbo	N deverbal	N deadjetival
bello	<i>embellecer</i>	embellecimiento	belleza
débil	<i>debilitar</i>	debilitamiento	debilidad
rojo	<i>enrojecer</i>	enrojecimiento	rojez
legal	<i>legalizar</i>	legalización	legalidad
limpio	<i>limpiar</i>	*	limpieza
escaso	<i>escasear</i>	*	escasez
judicial	<i>judicializar</i>	judicialización	*

**Delimitación de las lecturas pertinentes**

**Cualidad (propiedades de individuo o IL)**

- Admisión de contextos del tipo *tener más X / tener mucha X*: *Tiene mucha {belleza / \*embellecimiento}*.
- Ser sujeto de predicados del tipo *aumentar / disminuir / incrementar*: *Aumentó {la anchura / \*el ensanchamiento} de la calle*.
- Admisión de modificadores del tipo *gran / escaso / intenso*: *El cuadro tiene una intensa {negrura / \*ennegrecimiento}*.

**Estado (propiedades de estadio o SL)**

- Pueden ser sujeto de predicados que indiquen el desarrollo temporal de una eventualidad, como *durar, empezar, continuar* (Martin 2013): *{La debilidad / \*el debilitamiento} de Juan duró varios días*.
- Modificación por *resultante*; permite acotar la extensión temporal de la eventualidad, en especial si son estados resultantes de un evento previo (Fábregas 2015): *Estuvieron arreglando la calle. {El ensanchamiento / \*la anchura} resultante impactó a todos*.
- Los nombres de estado de nivel de estadio (SL) admiten la modificación por *recurrente, repetido* o *frecuente*: *La {repetida/recurrente/frecuente} escasez de recursos en las instituciones públicas*. «Pero más allá de la recurrente banalidad de hacer 'imágenes bonitas'» (google).
- Admisión de modificación temporal interna al SN: *La enfermedad de Juan durante el verano frustró los planes de la familia*.

**Evento**

- Sujeto de predicados como *tener lugar, ocurrir*: *La limpieza del edificio tuvo lugar a las seis*.
- Las nominalizaciones eventivas admiten el plural con lectura iterativa (y no solo de objeto): *Los sucesivos enrojecimientos de la piel*.

**Correlaciones descriptivas y vías de análisis**

- Los **adjetivos SL** pueden dar lugar a Ns que denoten estados (*desnudo > desnudez*). Aunque en estos casos el verbo pueda denotar un estado resultante, la nominalización deverbal se restringe a la expresión del proceso (*desnudamiento*). Alternativamente, puede darse una distribución entre **estado** y **estado resultante**: considérese *oscuridad* (cualidad/estado) frente a *oscurecimiento* (proceso/estado resultante).
- Los adjetivos con una **lectura básica IL** (*rojo*) dan lugar a Ns que denotan cualidades (*rojez*). En este caso, la nominalización deverbal extiende su significado para cubrir la denotación del estado resultante (*enrojecimiento*).
- En ausencia de una nominalización deverbal, la nominalización deadjetival puede tomar **valores eventivos** (*limpieza*). Nótese que esta lectura se aplica igualmente a muchas nominalizaciones de adjetivos evaluativos que no poseen un verbo morfológicamente asociado: (*cometió una estupidez, indecencia, infidelidad, genialidad*, etc. (cf. Martin 2013).
- El caso inverso viene dado por nominalizaciones deverbales que «habilitan» **lectura deadjetival** (*decisión, moderación*) y que, por tanto, se desplazan hacia el polo de las cualidades desde el extremo deverbal (Pena 2004). En este caso, faltando la nominalización deadjetival, se obtiene un valor de cualidad empleando una versión reducida de la estructura verbal original (Fábregas 2015). Algo similar se aprecia en las N de verbos derivados de adjetivos relacionales (*politizar, judicializar*), que carecen igualmente de nominalizaciones propias.

**Distribución de nominalizaciones entre valores semánticos**

evento	Estado	cualidad
debilitamiento, desnudamiento, banalización	debilidad, desnudez, banalidad	
enrojecimiento, ennegrecimiento, ensanchamiento		rojez, negrura, anchura
¿adelgazamiento?	*	¿delgadez?
	limpieza	
	decisión, moderación / politización, judicialización	

**Consideraciones finales**

- No hay solapamientos entre las Ns deadjetivales y las Ns deverbales, ya que cada proceso cubre una casilla dentro de la escala que va desde la expresión de la cualidad a la expresión del evento.
- Hay una distribución de procesos que tiene como efecto el bloqueo entre las Ns deadjetivales y la Ns deverbales (Rainer 2015).
- La distribución de las Ns puede estar basada en la naturaleza aspectual del adjetivo base. Así, los adjetivos de individuo dan lugar a N de cualidad; mientras que las Ns deverbales (con estructura aspectual) pueden desarrollar un valor de estado resultante. Las Ns deadjetivales toman un valor eventivo cuando no hay una N deverbal (*limpieza*).
- En términos configuracionales, las Ns deverbales tendrán más estructura, que habilita las interpretaciones más verbales (eventos, estados resultantes, estados). Sin embargo, este enfoque no explica con claridad la extensión semántica de las Ns deadjetivales hacia valores eventivos (cf. Fábregas 2015).

**Referencias bibliográficas:**

- Fábregas, A. (2016). *Las nominalizaciones*. Madrid: Visor.
- Fernández Ramírez, S. (1986): *La derivación nominal*, anejo XL, *Boletín de la Real Academia Española*.
- Fradin, B. (2011): "Remarks on state denoting nominalizations", *Recherches linguistiques de Vincennes*, 40, pp. 73-99.
- Grimshaw, J. (1990). *Argument Structure*. Cambridge: MIT Press.
- Jaque, M. (2012). "Sobre las nominalizaciones de verbos de estado en el diccionario monolingüe español". En A. Nomdedeu et al. (coords.): *Avances en lexicografía hispánica*, vol 2. Universidad de Rovira i Virgili, pp. 519-530.
- Malkiel, Y. (1945-1946): "Probleme des spanischen Adjektivabstraktums", *Neuphilologische Mitteilungen*, XLVI, pp. 171-191; XLVII, pp. 13-45.
- Martin, F. (2013): "Stage level and individual level readings of dispositional nouns", en N. Hathout et alii (eds.): *Morphology in Toulouse. Selected Proceedings of Décembrettes 7*, Munich, Lincom, pp. 155-183.
- Pena, J. (2004): "Morfología de los nombres de cualidad derivados", *Verba* 31, pp. 7-42.
- Rainer, F. (2015): "Quality nouns", en P. O. Müller et alii (eds.): *Word-Formation. An International Handbook of the Languages of Europe*, vol. 2, pp. 1268-1284.
- Roy, I. (2010): "Deadjectival nominalization and the structure of the adjective", en A. Alexiadou y M. Rathert (eds.): *The syntax of nominalizations across languages and frameworks*, Berlin, De Gruyter, pp. 129-158.

**Contacto:**

matjaque@uchile.cl  
josefa.martin@uam.es